

അൽഹാഖ്ഖഃ
(യഥാർത്ഥ സംഭവം)



അദ്ധ്യായം - 69

പരമകരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

1-3. ആ യഥാർത്ഥ സംഭവം! എന്താണ് ആ യഥാർത്ഥ സംഭവം? ആ യഥാർത്ഥ സംഭവം എന്താണെന്ന് നിനക്കെന്തറിയാം?

4. മമൂദ് സമുദായവും ആദ് സമുദായവും ആ ഭയങ്കര സംഭവത്തെ നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞു.

5. എന്നാൽ മമൂദ് സമുദായം അത്യന്തം ഭീകരമായ ഒരു ശിക്ഷകൊണ്ട് നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു.

6. എന്നാൽ ആദ് സമുദായം, ആഞ്ഞുവിശുന്ന അത്യഗ്രമായ ഒരു കാറ്റ് കൊണ്ട് നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു.

7. തുടർച്ചയായ ഏഴു രാത്രിയും എട്ടുപകലും അത് (കാറ്റ്) അവരുടെ നേർക്ക് അവൻ തിരിച്ചുവിട്ടു. അപ്പോൾ കടപുഴകി വീണ ഈത്തപ്പനത്തടികൾ പോലെ ആ കാറ്റിൽ ജനങ്ങൾ വീണുകിടക്കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം.

8. ഇനി അവരുടേതായി അവശേഷിക്കുന്ന വല്ലതും നീ കാണുന്നുണ്ടോ?

9. ഫിരഔനും, അവന്റെ മുമ്പുള്ളുവരും കീഴ്മേൽ മറിഞ്ഞ രാജ്യങ്ങളും തെറ്റായ പ്രവർത്തനം കൊണ്ടുവന്നു.

10. അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ ദൂതനെ ധിക്കരിക്കുകയും, അപ്പോൾ അവൻ അവരെ ശക്തിയേറി

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَا الْحَاقَّةُ ١

وَمَا آذْرُكَ مَا الْحَاقَّةُ ٢

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُمْ إِذِ

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَلَكَوا بِأَطْغَايَةِ ٥

وَأَمَّا عَادٌ فَهَلَكَوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ٦

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَتَلَيَنَّيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُخِجُوا بِسُلْخٍ خَاوِيَةٍ ٧

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ٨

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ٩

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُم مِّنْ آخِذَةٍ رَّابِيَةٍ ١٠

1 ലുത്ത് നബി(ﷺ)ന്റെ ജനനത്തുടേ അധിവാസകേന്ദ്രങ്ങളത്രെ ഉദ്ദേശ്യം.

യ ഒരു പിടുത്തം പിടിക്കുകയും ചെയ്തു.

11. തീർച്ചയായും നാം, വെള്ളം അതിരുകവിഞ്ഞ സമയത്ത് നിങ്ങളെ കപ്പലിൽ കയറ്റി രക്ഷിക്കുകയുണ്ടായി.¹

12. നിങ്ങൾക്ക് നാം അതൊരു സ്മരണയാക്കുവാനും ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ അതു ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കുവാനും വേണ്ടി.

13. കാഹളത്തിൽ ഒരു ഊത്ത് ഊതപ്പെട്ടാൽ,

14. ഭൂമിയും പർവ്വതങ്ങളും പൊക്കിയെടുക്കപ്പെടുകയും എന്നിട്ട് അവ രണ്ടും ഒരു ഇടിച്ചതകർക്കലിന് വിധേയമാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ!

15. അന്നേ ദിവസം ആ സംഭവം സംഭവിക്കുകയായി.

16. ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളരുകയും ചെയ്യും. അന്ന് അത് ദുർബലമായിരിക്കും.

17. മലക്കുകൾ അതിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിലുമുണ്ടായിരിക്കും. നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ സിംഹാസനത്തെ അവരുടെ മീതെ അന്നു എട്ടു കൂട്ടർ വഹിക്കുന്നതാണ്.²

18. അന്നേ ദിവസം നിങ്ങൾ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. യാതൊരു മറഞ്ഞ കാര്യവും നിങ്ങളിൽ നിന്നു മറഞ്ഞുപോകുന്നതല്ല.³

19. എന്നാൽ വലതു കയ്യിൽ തന്റെ രേഖ നൽകപ്പെട്ടവൻ പറയും;

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَنَعِيهَا أذن وَعِيبَةً ﴿١٢﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَفُخَّتْ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فِي يَوْمِئِذٍ وَاهِيَةً ﴿١٦﴾

وَالْمَلَائِكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ

فِيَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ﴿١٧﴾

فِيَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ وَيُؤْمِنُ بِقَوْلِ رَبِّهِ إِذَا أُنذِرَ

1 നൂഹ് നബി(ﷺ)യുടെ കാലത്തുണ്ടായ മഹാപ്രളയത്തിൽ സത്യവിശ്വാസികളെ അല്ലാഹു കപ്പലിൽ കയറ്റി രക്ഷിച്ചതിനെ പറ്റിയതെ ഈ പരാമർശം.

2 ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിന്റെ നാളിൽ ദൈവിക സിംഹാസനത്തെ എട്ടു മലക്കുകളായിരിക്കും വഹിക്കുകയെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളും, എട്ടു വിഭാഗം മലക്കുകളായിരിക്കും വഹിക്കുകയെന്ന് മറ്റു ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു.

3 നിങ്ങൾ ഗോപ്യമാക്കിവെച്ചിരുന്ന വാക്കുകളും പ്രവൃത്തികളുമൊക്കെ അന്ന് അനാവൃതമാകുമെന്നർത്ഥം.

ഇതാ, എന്റെ ഗ്രന്ഥം വായിച്ചുനോക്കൂ.

20. തീർച്ചയായും ഞാൻ ഉറപ്പാക്കിയിരുന്നു; ഞാൻ എന്റെ വിചാരണയെ¹ നേരിടേണ്ടി വരുമെന്ന്

21. അതിനാൽ അവൻ² തൃപ്തികരമായ ജീവിതത്തിലാകുന്നു.

22. ഉന്നതമായ സ്വർഗത്തിൽ.

23. അവയിലെ പഴങ്ങൾ അടുത്തുവരുന്നവയാകുന്നു.

24. 'കഴിഞ്ഞുപോയ ദിവസങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തതിന്റെ ഫലമായി നിങ്ങൾ ആനന്ദത്തോടെ തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്തു കൊള്ളുക'. (എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടും.)

25. എന്നാൽ ഇടതു കയ്യിൽ ഗ്രന്ഥം നൽകപ്പെട്ടവനാകട്ടെ ഇപ്രകാരം പറയുന്നതാണ്. 'ഹാ! എന്റെ ഗ്രന്ഥം എനിക്ക് നൽകപ്പെടാതിരുന്നെങ്കിൽ,

26. എന്റെ വിചാരണ എന്താണെന്ന് ഞാൻ അറിയാതിരുന്നെങ്കിൽ (എത്ര നന്നായിരുന്നു.)

27. അത് (മരണം) എല്ലാം അവസാനിപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നെങ്കിൽ (എത്ര നന്നായിരുന്നു!)

28. എന്റെ ധനം എനിക്കു പ്രയോജനപ്പെട്ടില്ല.

29. എന്റെ അധികാരം എന്നിൽ നിന്നു നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയി:

30. (അപ്പോൾ ഇപ്രകാരം കൽപനയുണ്ടാകും.) 'നിങ്ങൾ അവനെ പിടിച്ചു'

كَلِمَةٍ ١٠

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَيِّقٌ حِسَابِيَّ ١١

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ١٢

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١٣

فُطُوفُهَا دَائِمَةٌ ١٤

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا آسَفَقْتُمْ فِي الْأَيَّامِ

الْحَالِيَةِ ١٥

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَأُوتِيَ كِتَابِيَّ ١٦

وَلَأُزَادَ رِمَاحِيسَابِيَّ ١٧

يَلَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ١٨

مَا أَعْنَى عَنِّي مَالِيَّةٌ ١٩

هَلْكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ٢٠

حُدُوهُ فَعُقُوهُ ٢١

1 'ഹിസാബ്' എന്ന പദത്തിന് വിചാരണ അഥവാ കണക്ക് ചോദിക്കൽ എന്നും (കർമ്മങ്ങളുടെ) കണക്ക് എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.
2 കർമ്മങ്ങളുടെ രേഖ വലതുകയ്യിൽ നൽകപ്പെട്ടവൻ.

ബന്ധനത്തിലിടൂ.

31. പിന്നെ അവനെ നിങ്ങൾ ജ്വലി
ക്കുന്ന നരകത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കൂ.

32. പിന്നെ, എഴുപതു മുഴം നീളമു
ള്ള ഒരു ചങ്ങലയിൽ അവനെ നിങ്ങ
ൾ പ്രവേശിപ്പിക്കൂ.

33. തീർച്ചയായും അവൻ മഹാനാ
യ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിച്ചിരുന്നില്ല.

34. സാധുവിന് ഭക്ഷണം കൊടുക്കു
വാൻ അവൻ പ്രോൽസാഹിപ്പിച്ചിരുന്നു
മില്ല.

35. അതിനാൽ ഇന്ന് ഇവിടെ അവ
ന് ഒരു ഉറബന്ധുവുമില്ല.

36. ദുർനീരുകൾ ഒലിച്ചു കൂടിയതി
ൽ നിന്നല്ലാതെ മറ്റു ആഹാരവുമില്ല.

37. തെറ്റുകാരല്ലാതെ അതു ഭക്ഷി
ക്കുകയില്ല.

38,39. എന്നാൽ നിങ്ങൾ കാണുന്ന
വയെക്കൊണ്ടും കാണാത്തവയെക്കൊ
ണ്ടും ഞാൻ സത്യം ചെയ്തു പറയുന്നു.

40. തീർച്ചയായും ഇത് മാനുനായ
ഒരു ദൂതന്റെ വാക്കു തന്നെയാകുന്നു.

41. ഇതൊരു കവിയുടെ വാക്കല്ല.
വളരെ കുറച്ചേ നിങ്ങൾ വിശ്വസി
ക്കുന്നുള്ളൂ.

42. ഒരു ജോത്സ്യന്റെ വാക്കുമല്ല. വ
ളരെക്കുറച്ചേ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മ
നസ്സിലാക്കുന്നുള്ളൂ.

43. ഇത് ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നി
ന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു.

44. നമ്മുടെ പേരിൽ (പ്രവാചകൻ)
വല്ല വാക്കുകളും കെട്ടിച്ചമച്ചു പറഞ്ഞി
രുന്നെങ്കിൽ.

قُلْ الْجَحِيمَ صَلَوَةٌ ﴿٣١﴾

قُلْ فِي سِيَاسَلَةٍ ذُرْعَاهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا
فَأَسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

وَلَا يَحِضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾

فَلَيْسَ لَهُ يَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَالِينِ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخِطُؤُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمَنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَدْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَابِيلِ ﴿٤٤﴾

45. അദ്ദേഹത്തെ നാം വലതു കൈ കൊണ്ട് പിടികൂടുകയും,

لَاخِذًا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവനാഡി നാം മുറിച്ചുകളയുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

47. അപ്പോൾ നിങ്ങളിൽ ആർക്കും അദ്ദേഹത്തിൽ നിന്ന് (ശിക്ഷയെ) തടയാനാവില്ല.

فَمَا مِنْكُمْ مَن أَعْدِيَهُ فَحُجِرَ ﴿٤٧﴾

48. തിർച്ചയായും ഇത് (ഖുർആൻ) ഭയഭക്തിയുള്ളവർക്ക് ഒരു ഉൽബോധനമാകുന്നു.

وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. തിർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ (ഇതിനെ) നിഷേധിച്ചുതള്ളുന്നവരുണ്ടെന്ന് നമുക്കറിയാം.

وَأَنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. തിർച്ചയായും ഇത് സത്യനിഷേധികൾക്ക് വേദത്തിന് കാരണവുമാകുന്നു.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

51. തിർച്ചയായും ഇത് ദുഃഖമായ യാഥാർത്ഥ്യമാകുന്നു.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

52. അതിനാൽ നീ നിന്റെ മഹനായ രക്ഷിതാവിന്റെ നാമത്തെ പ്രകീർത്തിക്കുക.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

